

DOHODA

Filmové a televizní fakulty Akademie múzických umění v Praze (dále FAMU) a Národního filmového archivu (dále NFA) o spolupráci při **digitálním restaurování filmů české kinematografie**.

FAMU a NFA se dohodly, že použijí metodu vzorkování proto, aby umožnily autorům filmů (režisér, kameraman, mistr zvuku) vyjádřit se k budoucí, digitální podobě jejich děl. Ke vzorkování dochází s cílem co nejefektivnějšího zprostředkování této možnosti co největšímu počtu autorů (navzorkování co největšího počtu filmů), s vědomím skutečnosti, že k samotnému digitálnímu restaurování těchto filmů bude docházet postupně.

Sekundárním zájmem obou stran je prozkoumat možnost využití vzorků coby prostředku ke stanovení kvalitativních parametrů při zadávání prací souvisejících s digitálním restaurováním.

FAMU a NFA společně určí pořadí vzorkovaných filmů se zřetelem na možnou osobní přítomnost autorů a při výběru vzorkovaných filmů budou vycházet ze seznamu filmů vybraných k prioritní digitalizaci.

Vzorky jsou zásadním ukazatelem audiovizuální podoby restaurovaného filmu.

Při digitálním restaurování filmů, které nemusí být, respektive nebudou vzorkovány, NFA osloví profesní organizace kameramanů, zvukařů a režisérů, případně další profesní svazy, aby pro konkrétní digitálně restaurovaný film doporučily konkrétní profesionály, kteří se na daném restaurování mohou podílet. Součástí zaslaných nominací bude i jejich zdůvodnění (zkušenost daného profesionála s autorem filmu, zkušenost či obeznámenost s použitými technickými a realizačními prostředky apod.). Nominovaní profesionálové se stanou součástí restaurátorského týmu a budou se prací na digitálním restaurování podílet dle svého uvážení (výběr referenční kopie, kontrolní projekce, schvalovací projekce atd.) a svých možností.

Restaurování bude probíhat ve dvou fázích.

FÁZE 1

1. NFA obstará rešerše dostupných filmových a případných listinných materiálů týkajících se laboratorního zpracování konkrétních filmů. U FAMU následně objedná pořízení referenčních vzorků. Typickými scénami se myslí takové řešení fragmentů obrazu a zvuku, podle kterých je možné určit zbývající charakter filmu (osvětlení, barevnost pleti, trávy, vzhled nočních scén, použití efektových světelných zdrojů a technologické úpravy negativu či pozitivu vůči filmové kopii).
2. NFA a FAMU společně vyberou v referenční projekci laboratoře CPA FAMU tzv. referenční kopii konkrétního filmového díla pro následný výběr typických scén.
3. FAMU navrhne a sestaví komisi vzorkování, jejímž úkolem je zajistit audiovizuální a technologickou referenci budoucího digitalizovaného a restaurovaného filmu. Zástupce NFA se procesu vzorkování může účastnit, není však členem komise.

Komise vzorkování bude složena z tvůrců obrazu (2 kameramanů a režiséra filmu, nebo 3 kameramanů), zvuku (1 mistra zvuku) a případně přizvaného filmového technologa nebo gradisty. Komise bude sestavena v souladu s míněním profesních organizací, což je v kompetenci FAMU.

V případě nedostupnosti některého z autorů se bude postupovat následovně:

- a) nežijícího režiséra zastoupí v obrazové složce kameraman
- b) v případě rovněž nežijícího kameramana bude vytipován kameraman, který se podílel na jiných případně jiném filmu režiséra
- c) pokud nelze realizovat bod B, bude přizván kameraman, který má blízko ke stylu nežijícího kameramana
- d) pokud nelze realizovat bod C, FAMU nominuje kompetentní zástupce profese.

Pro mistra zvuku platí stejný postup jako pro kameramana.

4. Komise vzorkování vytipuje typická místa pro vzorkování daného filmového díla.
5. NFA z referenční kopie a negativu pořídí scany typických scén. V případě chybějících filmových materiálů se scany pořídí z nejlepších dostupných materiálů a bude se s nimi nakládat jako s relevantní referenční kopií.
6. Ze scanů referenční kopie se v referenční projekci laboratoře CPA FAMU pořídí faksimile.

7. Ze scanů negativu se v referenční projekci laboratoře CPA FAMU pořídí výsledné vzorky, které kompenzují časové vlivy.
8. Typické scény pro zvuk budou vybírány s ohledem na charakter filmu, vždy však musí být vybrány tyto typy scén:
 - a) převládající hudba
 - b) převládající dialog
 - c) scéna s vysokou intenzitou zvuku (s velkým promodulováním zvukové stopy)
 - d) tichá scéna (s malým promodulováním zvukové stopy).
9. Provedou se scany referenčních scén pro zvuk, ideálně ze dvou zdrojů (negativ zvuku, duplikační pozitiv nebo referenční kopie).
10. Provede se restaurování zvukových vzorků a mastering v certifikované míchací hale CPA FAMU.
11. Komise určí, kdy jsou vzorky hotové a následně jsou předány do NFA.

FÁZE 2

1. NFA vzorky filmu slouží jako základní referenční materiál obrazové a zvukové podoby filmu pro vypsání výběrového řízení na restaurování konkrétního díla.
2. NFA vypisuje výběrové řízení, kde vzorky slouží jako kvalitativní ukazatel kvalifikace daného účastníka výběrového řízení. Každý účastník dostane jak neupravený scan vzorku, tak jeho upravenou verzi. Při srovnávací projekci komise posoudí, v jaké kvalitě se účastník řízení dokáže vyrovnat s upravenou podobou vzorku.
3. NFA sestaví hodnotící komisi (1 kameraman, 1 zvukař, 1 zástupce NFA a podle potřeby filmový technolog) včetně osoby, odpovídající za finanční stránku výběrového řízení. Tato komise je v odpovědnosti NFA. NFA vybere ze seznamu dodaného FAMU a vytvořeného ve spolupráci s profesními organizacemi odpovědného kameramana a mistra zvuku. Komise na základě kvantitativních a kvalitativních kritérií (kvalita dodaných vzorků respektive cenová nabídka, případně další kritéria) doporučí vítěznou firmu, která bude film restaurovat.
4. NFA digitalizuje výchozí filmové materiály pro restaurování daného filmu v plném formátu políčka negativu, v případě jeho neexistence dalšího primárního zdroje, ve kvalitě 4K a dodá je vítězné firmě.
5. Restaurovaný film hodnotí co do shody se vzorky komise složená stejným způsobem jako v bodě 3. FÁZE 2 vyjma osoby, která odpovídala za finanční stránku výběrového řízení.

V případě dostupných autorů je komise primárně obsazena jimi. Komise se vyjadřuje k míře shody vzorků s výslednou obrazovou a zvukovou podobou digitálně restaurovaného filmu, přičemž zadavatel má právo na základě vyjádření komise výsledný produkt nepřevzít a reklamovat. Vedle posouzení míry shody digitálně restaurovaného filmu se vzorky probíhá standardní proces přebírání restaurovaného filmu, který řídí odpovědný restaurátor v čele týmu složeného z autorů, respektive dalších profesionálů. Názor profesních zástupců na provedené restaurování je respektován zadavatelem.

6. Restaurování je ukončeno v okamžiku podpisu předávacího protokolu statutárním či pověřeným zástupcem zadavatele.
7. Titulky filmu budou obsahovat názvy institucí, které se na digitálním restaurování podílely.
8. Digitalizované a restaurované filmy budou obsahovat jednotný titulek:
Film byl digitálně restaurován za použití výstupů projektu NAKI DF13P01OVV006 Metodiky digitalizace národního filmového fondu.

Dohoda byla vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží jeden stejnopis.

V Praze dne 4. 6. 2018

PhDr. Michael Bregant
generální ředitel NFA

Mgr. Zdeněk Holý
děkan FAMU